



Eich llais mewn iechyd | Your voice in health
a gofal cymdeithasol | and social care

Rhanbarth Llais Gwent — Crynodeb Ymweld

Ysbyty Ystrad Fawr — Ty Cyfannol Ward

Awst 2023



Fformatau hygyrch

Mae'r cyhoeddiad hwn ar gael yn Gymraeg hefyd.

Os hoffech y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall, cysylltwch â ni.
Gallwch ofyn am gopi drwy gysylltu â'n swyddfa:

01633 838516

gwentenquiries@llaiscymru.org

Llais Rhanbarth Gwent,
Tŷ Raglan,
Clos William Brown
Cwmbran
NP44 3AB

www.llaiswales.org

www.llaiscymru.org



Mae Llais yn gorff statudol annibynnol, a sefydlwyd gan Lywodraeth Cymru i roi llawer mwy o ddweud i bobl Cymru wrth gynllunio a darparu eu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol — yn lleol, yn rhanbarthol, ac yn genedlaethol.

Fel rhan o'n cynllun lleol, mae Llais Rhanbarth Gwent wedi ymrwymo i gynnal nifer o ymweliadau wyneb yn wyneb â wardiau, er mwyn cael adborth gan bobl ar yr adeg y maent yn derbyn gofal.

Mae'r crynodeb hwn yn adrodd yr hyn a glywsom gan bobl am eu profiadau yn Ysbyty Ystrad Fawr, Ward Ty Cyfannol.

Mynychodd ein cynrychiolwyr gwirfoddol Ward Ty Cyfannol yn Ysbyty Ystrad Fawr ar yr 2il o Awst 2023. Pwrpas yr ymweliad hwn oedd sefydlu lefel boddhad pobl, ansawdd ac effeithiolrwydd yr amgylchedd ac arsylwi ar ryngweithio staff â phobl sy'n aros ar y ward.

I gwblhau'r ymweliad hwn, roedd ein gwirfoddolwyr yn ymgysylltu â phobl sy'n aros ar Ward Ty Cyfannol a nododd eu hadborth gan ddefnyddio arolwg.



YR HYN A DDYWEDODD POBL WRTHYM



Yn ystod yr ymweliad hwn, siaradodd gwirfoddolwyr â phump o bobl a oedd am ddweud wrthym am eu profiad o aros ar y ward hon. Ward ystafell unigol yw Ward Ty Cyfannol.

1.1 Y ward:

O'r pum person y buom yn siarad â nhw, rhoddwyd taflen wybodaeth i dri o bobl pan oeddent yn cael eu derbyn i'r ward.

Ar y cyfan, roedd pobl yn hapus gyda'r oriau ymweld ar Ward Ty Cyfannol, sy'n caniatáu i ffrindiau a theulu ymweld â nhw.

1.2 Staff:

Dywedodd pobl wrthym fod staff yn gyfeillgar, yn gymwynasgar, ac yn adrodd eu bod yn gallu cyfathrebu yn eu dewis iaith heb unrhyw faterion cyfathrebu, ond dywedodd un person “*Nid ydynt byth yno pan fydd angen i chi siarad â nhw*”.

Roedd mwyafrif y bobl ar y ward hon yn siarad yn gadarnhaol am staff, roeddent yn teimlo bod staff yn gwrando arnynt a/neu eu perthnasau wrth wneud penderfyniadau am eu gofal.

Roedd y rhan fwyaf o'r bobl y buom yn siarad â hwy yn teimlo nad oedd digon o aelodau staff ar y ward i ddiwallu eu hanghenion yn ystod y dydd a'r nos fel y dywedwyd: “*prinder staff ddydd a nos*”.

1.3 Swynyn:

Dywedodd y rhan fwyaf o bobl y siaradom â nhw fod eu swynyn yn gweithio ac o fewn cyrraedd os oedd angen. Os caiff eu defnyddio, ymatebwyd i'r swynyn mewn modd amserol. Dywedodd un person wrthym nad oedd ganddyn nhw swynyn tra bod un arall yn dweud, “*Nid wyf erioed wedi ei ddefnyddio*”.

1.4 Cysur:

Adroddodd tri allan o'r pum person y buom yn siarad â nhw eu bod yn gyfforddus a bod ganddynt ddigon o blancedi a gobenyddion. Dywedasant wrthym hefyd eu bod yn cael eu hannog i godi a symud o gwmpas yn ddiogel, lle bo hynny'n bosibl. Rydym wedi gofyn i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod digon o obenyddion a blancedi ar gyfer pob claf.

1.5 Gofal personol:

Roedd anghenion toiledau ar gyfer pobl yn cael eu diwallu ac roeddent yn gallu cael cawod/golchi mor aml ag y dymunent. Dywedodd pobl wrthym eu bod yn gallu golchi eu gwallt mor aml ag yr hoffent yn ogystal â gallu bodloni eu hanghenion hylendid y geg/deintyddol. Dywedodd un person "nad oedd golau yn yr ystafell ymolchi". Rydym wedi gofyn i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod yr holl oleuadau yn briodol ac yn gweithio.

1.6 Cyfleusterau ar y ward:

Adroddodd pawb y buom yn siarad â nhw fod ganddynt fynediad i deledu a radio yn yr ystafell ddydd ond nad oedd unrhyw ddarpariaethau ar waith i gael fynediad at bapurau newydd.

Mae ystafell ddydd ar y ward fodd bynnag ac roedd y rhan fwyaf o bobl yn ymwybodol bod ystafell deuluol neu ardal breifat ar gael iddynt wneud a derbyn galwadau ffôn. Roedd y bobl y buom yn siarad â nhw yn ein cynghori eu bod yn ymwybodol o ba weithgareddau sydd ar y ward er bod y rhain yn gyfyngedig iawn.

1.7 Diflastod ac ynysu:

Dywedodd y mwyafrif o bobl y buom yn siarad â nhw eu bod wedi diflasu neu'n unig dra ar y ward gyda phobl yn datgan eu bod yn dymuno bod mwy o weithgareddau ar gael iddynt.

1.8 Amseroedd bwyd:

Dywedodd 3 o'r 5 person wrthym fod staff yn annog hylendid dwylo cyn amser bwyd a bod pobl yn cael eu cefnogi i allu bwyta ac yfed.

Dywedodd y rhan fwyaf o'r bobl a gwblhaodd yr arolwg wrthym eu bod bob amser yn derbyn y pryd cywir y gwnaethant ei archebu.

Dywedodd pobl a gwblhaodd yr arolwg fod ganddynt fynediad i fyrbrydau yn ystod y dydd a'r nos ac roeddent yn teimlo bod eu jwg dŵr yn cael ei newid yn ddigon aml.

Rhoddodd pum person yr adborth canlynol inni ynglŷn â'r bwyd ar y ward:

	Da iawn	Da	lawn	Gwael	Gwael iawn
Ansawdd bwyd	3	2	0	0	0
Tymheredd bwyd	3	2	0	0	0
Cyflwyniad y bwyd	3	2	0	0	0
Meintiau dognau	3	1	1	0	0
Dewis o fwyd	3	0	1	1	0

1.9 Sylwadau pobl:

Gofynnwyd, "Beth sydd wedi bod yn gadarnhaol am eich amser ar y ward?"

Sylwadau:

"Mae'r staff yn gefnogol pan fo angen siarad â nhw".

"Mae'r staff yn ofalgar ac yn deall. Cadarnhaol iawn"

"Mae'r nyrsys yn bobl dda ar y ward".

"Mae nyrsys yn ardderchog".

Gofynnwyd hefyd i bobl ddweud wrthym os oedd ganddynt unrhyw awgrymiadau a allai wella eu harhosiad ar y ward.

Sylwadau:

"Hoffwn gael mynediad i deledu wrth ochr y gwely".

"Staff yn gwrando mwy".

"Mwy o staff yn gweithio yn y nos"

"Mwy o weithgareddau fel ymarferion adeiladu tîm cymunedol fel gwibdeithiau i'r sinema".



Hoffai Llais Rhanbarth Gwent i Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ystyried yr argymhellion canlynol:

- 1) Byddai Llais Rhanbarth Gwent yn falch pe gellid rhannu'r sylwadau cadarnhaol drwy gydol yr adroddiad hwn gyda'r staff ar ward Tŷ Cyfannol.
- 2) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod digon o aelodau staff ar shifft yn ystod y nos a'r dydd er mwyn sicrhau bod anghenion cleifion yn cael eu diwallu.
- 3) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod pob claf yn cael taflenni gwybodaeth am wardiau wrth gael eu derbyn.
- 4) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod gan bob cyfleuster oleuadau gweithio priodol er mwyn osgoi damweiniau.
- 5) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau, lle bo'n bosibl, y gall pobl gael mynediad at bapurau newydd a radios i wella eu llesiant tra ar y wardiau.
- 6) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod staff yn gwneud pobl yn ymwybodol o ba weithgareddau sy'n digwydd ar y ward, gan fod pobl wedi dweud wrthym eu bod yn teimlo'n ddiflas neu'n ynysig wrth aros ar y ward.
- 7) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod pobl ar y ward yn cael eu gwneud yn ymwybodol o ba ystafelloedd a manau teuluol/preifat sydd ar gael iddynt.

CYDRADDOLDEB AC AMRYWIAETH



Atodiad 1 — Canlyniadau Arolwg Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

Nifer y bobl a lenwodd y cwestiynau Cydraddoldeb ac Amrywiaeth:

Beth yw eich dewis iaith?	
Saesneg	Arall
2	

Gyda pha ryw ydych chi'n uniaethu?				
Dyn/Bachgen	Menyw/merch	Anneuaid	Arall	Mae'n well gen i beidio â dweud
1	1			

Ydych chi'n ystyried eich hun yn berson traws?		
Ydw	Nac ydw	Mae'n well gen i beidio â dweud
	2	

Beth yw eich cyfeiriadedd rhywiol?			
Anrywiol	Deurywiol	Hoyw	Lesbiaidd
Heterorywiol/Syth	Panrywiol	Arall	Mae'n well gen i beidio â dweud

2			
----------	--	--	--

Mis a Blwyddyn Geni					
Jan 1940 - 50	Chwef	Maw	Ebr	Mai 1930 - 40	Meh
1				1	
Gorff	Awst	Medi	Hydref	Tach	Rhagfyr

Beth yw eich ethnigrwydd?				
Asiaidd Prydeinig neu Asiaidd				
Bangladeshaidd	Tsieineaidd	Indiaidd	Pacistanaidd	Arall

Du neu Ddu Prydeinig		
Bangladeshaidd Tsieineaidd	Indiaidd Pacistanaidd	Arall

Cymysg			
Asiaidd a Gwyn	Du Affricanaidd a Gwyn	Du Caribiaidd a Gwyn	Arall

Gwyn			
Cymraeg/Saesneg/Albanaidd/Gwyddeleg Gogleddol/Prydeinig	Sipsiwn neu Deithiwr Gwyddelig	Gwyddelig	Arall
5			

Grŵp ethnig arall		
Unrhyw Arabaidd arall	Mae'n well gen i beidio â dweud	Arall

Beth yw eich crefydd neu gred?				
Bwdhaeth	Cristnogaeth	Hindŵaeth	Islam	Iddewiaeth
	2			
Sikhiaeth	Anffyddiaeth	Dim crefydd	Mae'n well gen i beidio â dweud	Arall
		1		

Ydych chi'n ystyried eich hun i fod ag anabledd?		
Ydw	Nac ydw	Mae'n well gen i beidio â dweud
3		

Ydych chi'n gofalu am, neu'n rhoi unrhyw gymorth neu gefnogaeth i aelod o'r teulu, ffrind neu gymydog oherwydd anabledd corfforol hirdymor, anhawster dysgu, afiechyd meddwl, neu broblemau sy'n gysylltiedig ag oedran?

Ydw	Nac ydw	Mae'n well gen i beidio â dweud
	5	
Ydych chi'n feichiog ar hyn o bryd neu ydych wedi bod yn feichiog yn ystod y flwyddyn ddiwethaf?		
Ydw	Nac ydw	Mae'n well gen i beidio â dweud
	3	

Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich statws ariannol orau?	
Mae gennyf fwy na digon ar gyfer angenrheidiau, a llawer iawn o incwm tafladwy, y gallaf ei arbed neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden	
Mae gennyf fwy na digon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol, a swm bach o incwm tafladwy, y gallaf ei arbed neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden	1
Mae gennyf ddigon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol ac ychydig arall	1
Nid oes gennyf ddigon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol ac weithiau'n rhedeg allan o arian	
Nid wyf yn gwybod / mae'n well gen i beidio â dweud	

Atodiad 2

Asesiad Effaith Cydraddoldeb

Cwblhewch y tabl canlynol i nodi a fydd polisi/gweithgaredd/adroddiad Llais yn effeithio'n andwyol, cadarnhaol, yn wahanol ar y grwpiau canlynol neu na fydd yn cael unrhyw effaith o gwbl.

Effaith	Dim	Negyddol	Cadarnhaol	Sylwadau
Nodweddion gwarchoddedig				
Oedran	X			
Anabledd	X			
Rhyw	X			
Hil	X			
Crefydd/Credoau	X			
Cyfeiriadedd Rhywiol	X			
Ailbennu rhywedd	X			
Priodas a phartneriaeth sifil	X			
Beichiogrwydd a mamolaeth	X			
Nodweddion eraill i'w hystyried				
Iaith Gymraeg			X	Mae adroddiadau ac arolygon ar gael ac yn cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog
Ieithoedd Eraill		X		Gellir cyhoeddi adroddiadau ac arolygon mewn iaith ofynnol ar gais
Hawliau Dynol	X			
Lefel tlodi	X			
Personau â dibynyddion	X			
Preswylfa wledig	X			
Cymunedau Sipsiwn a Theithwyr	X			
Yn ddigidol agored i niwed	X			

Asesiad risg

A oes unrhyw risgiau sy'n deillio o weithredu'r polisi hwn?

Amh

Pa fesurau sydd ar waith i reoli neu ddileu'r risgiau hyn?

Amh

Iaith Gymraeg

Mae'r ddogfen/polisi/adroddiad hon wedi'i asesu yn unol â'n gofynion iaith Gymraeg ar gyfer safonau:

37,38

69,70,71

Wrth benderfynu ar effaith, gallwn ddangos tystiolaeth o'r canlynol:

Mae holl ddogfennau cyhoeddus Llais ar gael yn Gymraeg a Saesneg.

Mae Llais yn cynnal Asesiad Effaith Cydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel rhai cadarnhaol ar gyfer cyfieithiadau Cymraeg.

Canlyniad

Effaith gadarnhaol —

Safonau 37, 38 — Mae'r holl ddogfennau cyhoeddus yn cael eu cynhyrchu a'u cyhoeddi'n ddwyieithog yn Gymraeg a Saesneg.

Safonau 69-71 - Rydym yn cynnal Asesiadau Effaith Cydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel rhai cadarnhaol ar gyfer cyfieithiadau Cymraeg.

Effaith Negyddol — Dim